



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

2012(2936)

czwartek, 12 kwietnia 2012 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **STARTUJE OFF PLUS CAMERA**

**Jutro (13 kwietnia, piątek) o godz. 18:00 w Operze Krakowskiej rozpocznie się uroczysta gala otwarcia piątej edycji festiwalu OFF PLUS CAMERA. Współorganizatorem imprezy jest Krakowskie Biuro Festiwalowe. W inauguracji festiwalu weźmie udział Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta Magdalena Sroka.**

Inauguracji towarzyszyć będzie pokaz najnowszego filmu laureata pierwszej edycji festiwalu Azazela Jacobsa „Terri” z udziałem reżysera. Zostaną też rozdane nagrody w konkursach organizowanych przez ID FILM. Wręczona zostanie również nagroda „Pod Prąd”. W tym roku wyróżnienie to zostało przyznane Davidowi Thewlisowi, brytyjskiemu aktorowi i reżyserowi, znanemu głównie dzięki takim filmom jak „Siedem lat w Tybecie”, „Big Lebowski” czy serii przygód Harry’ego Pottera, w której wcielił się w postać Remusa Lupina. Podczas uroczystości wystąpi Czesław Mozil, lider polsko-duńskiego zespołu Czesław Śpiewa.

OFF PLUS CAMERA to jeden z najważniejszych, a zarazem najmłodszych festiwali filmowych w Polsce. To jedyna wielkoformatowa impreza w Europie Wschodniej dedykowana w całości światowemu kinu niezależnemu. Obok prezentacji dzieł uznanych mistrzów oraz klasyki kina autorskiego, celem festiwalu jest wsparcie młodych twórców, którzy dopiero rozpoczynają swoją karierę. To właśnie dla nich zorganizowany został konkurs "Wytyczanie drogi", w którym dwunastu młodych reżyserów walczy o Krakowską Nagrodę Filmową w wysokości 100 tys. USD. Nagroda jest przyznawana reżyserowi zwycięskiego filmu przez międzynarodowe jury złożone z wybitnych twórców filmowych i ekspertów kina o światowej sławie. Podczas festiwalu prezentowane są także najnowsze produkcje nagradzane na wielkich światowych festiwalach. W Krakowie mają też miejsce polskie premiery wielu głośnych filmów przed ich wejściem do kin w całej Polsce. Festiwalowi towarzyszą warsztaty, spotkania z twórcami oraz panele dyskusyjne, a także pokazy specjalne i koncerty.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej: [www.offpluscamera.com](http://www.offpluscamera.com). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

**PIENIĄDZE NA NAPRAWY PO POWODZI**

**Kraków dostał z budżetu państwa 6 mln zł na naprawy szkód popowodziowych. Środki zostaną przeznaczone m.in. na remont Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 3 przy ul. Praskiej 64.**

Z tzw. pieniędzy popowodziowych przeprowadzone będą też remonty ulic Tynieckiej i Bieżanowskiej. Ich nawierzchnie zostały mocno uszkodzone podczas powodzi w 2010 roku.

Niewykluczone, że część z dotacji rządowej uda się wygospodarować na przygotowanie dokumentacji projektowej naprawy osuwiska przy ul. Sawiczewskich.

Obecnie inwestycje, które mają być wykonane z wykorzystaniem rządowej dotacji na usuwanie szkód popowodziowych są w fazie przygotowania lub przetargów. Zgodnie z planem, naprawy mają zostać przeprowadzone w tym roku. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

**NIE KUPUJ, ADOPTUJ!**

**Lajon – bardzo radosny i przyjazny pies oraz Born – starszy, spokojny i niekłopotliwy kocur czekają w schroniskowym boksie. Przyjdiesz? Zdjęcia czworonogów dostępne na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).**

Lajon to przesympatyczny pies. Ma około dwóch lat, w schronisku przebywa od ubiegłego roku. Jest wesoły, przyjazny w stosunku do ludzi i innych psów. Mieszka w boksie z bardzo żywiołowymi towarzyszami, więc w tej grupie trudno jest mu się przebić, ale na spacerach okazuje swój sympatyczny i łagodny charakter. Dzielnie uczy się podstawowych komend.

Born to czarny, lekko siwiejący dziesięcioletni kocur. Trafił do schroniska w styczniu, ma chore nerki i jest w trakcie leczenia. Jest bardzo łagodny i spokojny, lubi ludzi i inne koty. Oczywiście korzysta z kuwety. Bardzo tęskni za domem, jednak jego właściciel musi mieć świadomość, że kot musi być leczony. Może ktoś taki się znajdzie...?

Osoby, które chciałyby przygarnąć Lajona lub Borna prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem [www.schronisko.krakow.pl](http://www.schronisko.krakow.pl).

Przypomnijmy, że w ramach akcji „Podaj łapę” prowadzonej od ponad roku w portalu [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) szukamy domów dla czworonogów z krakowskiego schroniska. Co tydzień prezentujemy zwierzęta czekające na nowego właściciela. Dzięki akcji kilkadziesiąt czworonogów znalazło dom. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

**FINAŁ AKCJI PAMIĘTAJ Z NAMI**

**W sobotę (14 kwietnia) odbędzie się finał wydarzenia pt. *Pamiętaj z nami*, którego organizatorem jest Muzeum Historyczne. Przypominamy, że akcja jest próbą opowiedzenia prostym językiem o ludziach, miejscach i faktach z czasów okupacji.**

W trakcie finału akcji o godz. 21:00 z balkonu nad Apteką pod Orłem (Plac Bohaterów Getta 6) odczytane zostaną fragmenty dzienników Tadeusza Pankiewicza. W tle znajdzie się mapping fasady budynku, na który składają się obrazy z getta, fotografie miasta, muzyka skomponowana specjalnie na tę okazję.

14 kwietnia wstęp do oddziałów tworzących Trasę Pamięci: Fabryki Emalia Oskara Schindlera, Apteki pod Orłem i oddziału przy ul. Pomorskiej będzie wolny (od rana do godz. 23.00).

O godz. 16:00 i 18:00 muzeum zaprasza na spacer sześcioro nowymi trasami po Krowodrzy, Zabłociu, Podgórzu, Śródmieściu.

Od godz. 16:00 do godz. 20:30 przy ul. Lipowej 4 odbywać się będą warsztaty dotyczące kuchni okupacyjnej (będzie mowa m.in. o faszerowanych cebulach, babkach z obierek ziemniaczanych i kawie z cykorii).

O godz. 18:30 rozpocznie się Bieg Pamięci – jego pięciokilometrowa trasa będzie biegła od ul. Pomorskiej przez pl. Bohaterów Getta do ul. Lipowej. Zapisy już ruszyły ([www.biegpamieci.sts-timing.pl](http://www.biegpamieci.sts-timing.pl)). Biuro zawodów zostanie otwarte o godz. 17:00 na pl. Inwalidów. Wyniki zostaną ogłoszone o godz. 20:15 przy ul. Lipowej 4.

Więcej informacji na temat wydarzenia można znaleźć na stronie: [http://mhk.pl/wydarzenia\\_cykliczne/pamietaj\\_z\\_nami](http://mhk.pl/wydarzenia_cykliczne/pamietaj_z_nami) ([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

#### **AKTUALIZACJA SYSTEMÓW MOBILET I MPAY**

**W związku ze zmianą taryfy za przejazdy komunikacją zbiorową w Krakowie, pasażerowie korzystający z zakupu biletów przez komórkę powinni dokonać aktualizacji systemów.**

Od 16 kwietnia przy pomocy systemów moBILET i mPay będzie można zakupić następujące rodzaje biletów komunikacji miejskiej w Krakowie: jednorazowy (dla 1 osoby i grupowe do 20 osób).

- czasowy (15-minutowy, 30-minutowy, 60-minutowy, 90-minutowy, 24-godzinny, 48-godzinny, 72-godzinny, 7-dniowy)
- weekendowy rodzinny

Przez komórkę nie będą sprzedawane bilety dwuprzjazdowe dwukrotnego kasowania, duplikaty i okresowe.

Użytkownicy systemu moBILET powinni zaktualizować 16 kwietnia 2012 r. w aplikacji nową taryfę biletową. W celu uaktualnienia aplikacji na telefonie należy podjąć następujące kroki: w menu wybrać Ustawienia -> Wybór usług -> Komunikacja -> Opcje

-> Aktualizuj listę.

Aplikacja nie łączy się z Internetem podczas uruchamiania by nie generować dodatkowych kosztów dla użytkownika, dlatego taryfy nie zaktualizują się automatycznie. Użytkownicy, którzy przynajmniej raz zakupili bilet poprzez system moBILET, otrzymają w piątek tj. 13 kwietnia, na skrzynkę pocztową maila z informacją o zmianach w ofercie taryfowej w Krakowie. ([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

## **POROZMAWIAJMY O SPORCIE**

**Trwają prace nad nowym „Programem Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2013 – 2015”. Miasto zaprasza kluby sportowe i organizacje pozarządowe zajmujące się sportem do współtworzenia Programu. Propozycje można przesyłać do 30 kwietnia.**

Zapisy Programu dotyczyć będą m.in.: wyznaczenia kierunków rozwoju i celów dla sportu w Krakowie, wskazania obszarów i priorytetów współpracy Gminy Miejskiej Kraków z klubami sportowymi, wskazania priorytetów do przeprowadzania Otwartego Konkursu Ofert w obszarze wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej, finansowych i pozafinansowych form współpracy Gminy Miejskiej Kraków z klubami sportowymi.

Projekt będzie przygotowywany w ramach Zespołu w skład którego wejdą: przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, Rady Miasta Krakowa, organizacji pozarządowych, środowiska akademickiego oraz Rady ds. Sportu.

Propozycje, stanowisk do nowego „Programu Rozwoju Sportu w Krakowie” można przesyłać do 30 kwietnia na adres: [sp.umk@um.krakow.pl](mailto:sp.umk@um.krakow.pl). Formularz zgłoszeniowy dostępny pod adresem [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

## **ZBADAJ SIĘ ZA DARMO**

**W sobotę, 14 kwietnia mieszkańcy Krakowa będą mogli skorzystać z bezpłatnych badań profilaktycznych realizowanych przez Scanmed Multimedis.**

7 kwietnia - w rocznicę powstania WHO – obchodzony jest Światowy Dzień Zdrowia. Stąd też kwiecień nazywany jest powszechnie miesiącem zdrowia. Z tej okazji, w sobotę, 14 kwietnia w Centrach Medycznych – przy ul. Armii Krajowej 5 oraz Podgórskiej 36, organizatorzy zapraszają na bezpłatne konsultacje lekarza internisty. Również tego dnia, w Szpitalu św. Rafała przy ul. Bochenka 12 będzie można wykonać bezpłatne badania i zasięgnąć konsultacji lekarskiej.

Oprócz bezpłatnej konsultacji internistycznej, organizatorzy przygotowali dla mieszkańców w Centrach Medycznych przy ul. Armii Krajowej 5 i Podgórskiej, rabaty:

- 10% zniżki na badania analityczne
- 10% zniżki na badania diagnostyczne.

Z kolei w Szpitalu Św. Rafała w sobotę zainteresowani będą mogli bezpłatnie skorzystać z konsultacji lekarza internisty oraz innych bezpłatnych badań i zniżek:

- bezpłatny pomiar glukozy

- bezpłatne badanie EKG
- bezpłatne oznaczenie poziomu cholesterolu
- bezpłatne oznaczenie wskaźnika BMI.

Dzwoniąc pod numer Telefonicznego Centrum Obsługi: 12 629 88 00 można dowiedzieć się więcej na temat proponowanych akcji oraz umówić na wizytę. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## ŚWIĘTO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

**Już w niedzielę, 15 kwietnia, odbędzie się Święto Miłosierdzia Bożego. Jak co roku, sanktuarium w Łagiewnikach odwiedzą tysiące pielgrzymów. W związku z uroczystościami wprowadzone zostaną zmiany w organizacji ruchu.**

Przypomnijmy, że Święto Miłosierdzia Bożego zostało ustanowione w 2000 roku przez Papieża Jana Pawła II. Inspiracji dla uroczystości upatrywać należy w prywatnych objawieniach mistycznych św. siostry Faustyny Kowalskiej, według której ustanowienia tego święta pragnął sam Jezus Chrystus. W kościele katolickim Święto ku czci Bożego Miłosierdzia obchodzi się w II niedzielę wielkanocną.

Na terenie Sanktuarium w Łagiewnikach, gdzie organizowane są główne uroczystości ku czci Bożego Miłosierdzia, posługę będą pełnić piesze patrole Maltańskiej Służby Medycznej i karetki Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Zorganizowanych zostanie 5 punktów pomocy medycznej oznakowanych krzyżem maltańskim. W Domu Duszpasterskim (nr 2) będzie można skorzystać z ciepłego i zimnego posiłku oraz napojów.

W związku z obchodami Święta Miłosierdzia Bożego nastąpią zmiany w organizacji ruchu na ul. Siostry Faustyny, która w dniach 14 i 15 kwietnia zostanie zamknięta dla ruchu pojazdów. Na części ul. Fredry od ul. Strumiennej w kierunku ul. Millana, ul. Do Sanktuarium Miłosierdzia Bożego dopuszczony będzie ruch z ograniczeniami – to znaczy dla mieszkańców, osób uprawnionych, autokarów z pielgrzymami i inwalidów. W tym czasie zostaną wprowadzone zmiany w funkcjonowaniu komunikacji tramwajowej:

**Linia 19** – będzie kursować według specjalnego rozkładu jazdy;

**Linia 23** – zostanie uruchomiona linia 23, która w godzinach od ok. 7:00 – 19:00 kursować będzie według specjalnego rozkładu jazdy;

**Linia 10** – zawieszona;

**Linia 40** – linia będzie kursować według specjalnego rozkładu jazdy.

Dodatkowe informacje nt. zmian organizacji ruchu:

<http://www.milosierdzie.pl/swieto/komunikat.php>

Porządek mszy świętych w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie:

<http://www.milosierdzie.pl/swieto/> ([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

## NA RATUNEK OŁTARZA WITA STWOSZA

**Stowarzyszenie Naukowo-Kulturalne „Kraków” i redakcja Miesięcznika**

**„Kraków” organizują spotkanie pt. „Na ratunek Ołtarza Wita Stwosza”. Dyskusja na ten temat odbędzie się 17 kwietnia o godzinie 18:00 w Klubie Dziennikarzy „Pod Gruszką” na ul. Szczepańskiej 1.**

Stan ołtarza Wita Stwosza, jednego z najcenniejszych zabytków gotyckich w Polsce, pozostawia wiele do życzenia. Zaalarmowany jego stanem fotografik Andrzej Nowakowski zainicjował dyskusję na temat potrzeby natychmiastowej renowacji zabytku.

Temu problemowi poświęcone będzie spotkanie „Na ratunek Ołtarza Wita Stwosza”. Dyskusja, której organizatorami są Stowarzyszenie Naukowo-Kulturalne „Kraków” i redakcja Miesięcznika „Kraków” odbędzie się 17 kwietnia o godzinie 18:00 w Klubie Dziennikarzy „Pod Gruszką” na ul. Szczepańskiej 1.

([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

#### **REMONT ZATOKI PRZYSTANKOWEJ NA UL. CZARNOWIEJSKIEJ**

**Od 16 kwietnia rozpocznie się remont zatoki autobusowej przy przystanku „Czarnowiejska” zlokalizowanym przy ul. Czarnowiejskiej w kierunku Alei Trzech Wieszców. Prace potrwać do 5 maja.**

W związku z planowanym remontem przystanek „Czarnowiejska” dla autobusów jadących w stronę mostu Dębnickiego przystanek będzie zlokalizowany na buspasie przy Alejach Trzech Wieszców, obok Głównego budynku Akademii Górniczo – Hutniczej. Z kolei przystanek dla autobusów jadących stroną Nowego Kleparza zostanie usytuowany po drugiej stronie Alei Trzech Wieszców, przy buspasie pomiędzy ulicami Czarnowiejską i Kochanowskiego.

Równolegle do renowacji zatoki przystankowej zostanie przeprowadzony remont przylegającego do niej pasa jezdni. W związku z powyższym samochody jadące w stronę Alei Trzech Wieszców, tuż przed przejściem dla pieszych zlokalizowanym na wysokości ul. Szymanowskiego, kierowane będą na przeciwny pas ruchu, którym poruszać się będą przez ok. 20 metrów. Zwężony zostanie również przejazd dla samochodów poruszających się od Alei trzech Wieszców w głąb ul. Czarnowiejskiej.

([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

#### **DIALOGI PROFILAKTYCZNE**

**Magistrat już po raz trzeci bierze udział w ogólnopolskiej kampanii „Postaw na rodzinę – Kraków stawia na rodzinę”, która ma na celu upowszechnianie działań profilaktycznych poprzez promowanie wartości rodzinnych oraz zdrowego stylu życia. Kampania ma promować odpowiedzialne rodzicielstwo oraz pokazać jak pozytywne relacje w rodzinie wpływają na zachowanie jej najmłodszych członków.**

W ramach Kampanii „Postaw na rodzinę – Kraków stawia na rodzinę”, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej wraz z Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień organizują konferencję z cyklu DIALOGI

PROFILAKTYCZNE, pt. „Chroniąca rola więzi dorosły-dziecko, możliwości i ograniczenia we współczesnej profilaktyce”. Celem spotkania jest zwiększenie kompetencji w budowaniu więzi chroniącej dziecko oraz więzi z uczniem w różnym wieku.

Patronat honorowy nad konferencją objęli Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa oraz Bogusław Kośmider – Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Obrady zaplanowano na 16 – 17 kwietnia, (poniedziałek – wtorek), w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa, początek o godz. 9.00.

Konferencja jest skierowana szczególnie do nauczycieli, pedagogów i psychologów szkolnych oraz wszystkich osób zainteresowanych tematyką spotkania. Udział w niej jest bezpłatny.

Tematyka pierwszego dnia obrad to m.in. rola współczesnej rodziny w budowaniu więzi, znaczenie więzi w zapobieganiu rozwojowi uzależnienia oraz jako czynnika chroniącego w profilaktyce zachowań ryzykownych, rola więzi nauczyciel – uczniów. Spotkanie zakończy dyskusja, mająca na celu wypracowanie dobrych praktyk do realizacji na gruncie szkolnym.

Na drugi dzień (17 kwietnia, wtorek) zaplanowano zajęcia warsztatowe na temat: asertywność w relacji, w więzi, jak na podstawie swoich emocji rozpoznać co się dzieje z uczniem, pierwsze kroki w budowaniu więzi, rozpoznawanie uczniów z problemami z więzią. Zajęcia będą prowadzone w siedzibie Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień przy ul. Rozrywka 1.

Plan konferencji oraz karta zgłoszenia do pobrania na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz [www.mcpcu.krakow.pl](http://www.mcpcu.krakow.pl) ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **W PIĄTEK:**

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**10:00** – Jubileusz 50-lecia Zespołu Szkół Mechanicznych nr 4, Muzeum AK, ul. Wita Stwosza 12

**13:30** – Konferencja prasowa dotycząca wyników pierwszego etapu rekrutacji do krakowskich przedszkoli samorządowych na rok szkolny 2012/2013, sala Dietla

**15:00** – Finał krakowskiej edycji XVIII Samorządowego Konkursu Nastolatków „8 Wspaniałych”, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**18:00** – Gala otwarcia piątej edycji Festiwalu Off Plus Camera, Opera Krakowska, ul. Lubicz 48

---

## **WARTO WIEDZIEĆ:**

**POLSKIE PAŃSTWO PODZIEMNE**

**„Polskie Państwo Podziemne w okupowanym Krakowie” - to tytuł sesji naukowej organizowanej przez Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa oraz Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Dyskusja odbędzie się 14 kwietnia (sobota) w Sali Fontany w Pałacu Krzysztofory (Rynek Główny 35).**

W ramach corocznych sesji naukowych pod tytułem „Kraków w dziejach narodu” Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa organizuje spotkania poświęcone wybranej tematyce. W tym roku głównym tematem sesji stała się historia Polskiego Państwa Podziemnego funkcjonującego w okupowanym Krakowie. Program sesji przewiduje dyskusję i referaty, które wygłoszą m.in. prof. dr hab. Grzegorz Mazur, prof. dr hab. Andrzej Chwalba oraz prof. dr hab. Jacek Chrobaczyński.

([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji